

/// PARKSIDE®

Akku-LötKolben
PLKA 4 B3

DE AT CH

Akku-LötKolben
Originalbetriebsanleitung

FR CH

Fer à souder
sans fil

Traduction des
instructions d'origine

IT CH

Saldatore
ricaricabile

Traduzione delle
istruzioni d'uso originali



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

chem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-LötKolben
- USB-C-Ladekabel
- Lötspitze
- Station
- Lötzinn, Ø 1,0 mm
- Schwamm
- Betriebsanleitung

Netzteil nicht in Lieferumfang enthalten.

Funktionsbeschreibung

Der Akku-LötKolben PLKA 4 B3 mit ergonomischem Design und kurzer Aufheizphase (ca. 30 Sekunden) eignet sich gut zum Löten ohne störendes Netzkabel. Die Lötspitze kann am Schwamm der Station gereinigt werden. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- | | |
|---------------------|---|
| 1 Lötspitze | 7 Schwamm |
| 2 Fassung Lötspitze | 8 USB-Ladekabel (USB Typ A to USB C) |
| 3 LED-Arbeitslicht | 9 Ladestecker |
| 4 Ein-/Ausschalter | 10 Lötzinn Ø 1,0 mm |
| 5 Kontrollleuchte | A 11 Ladebuchse LötKolben (US-B-C port) |
| 6 Station | |

Technische Daten

Akku-LötKolben PLKA 4 B3

Temperatur max. 470 °C

Gewicht 111 g

Akku (Li-Ion)

Nennspannung U_{max} 4 V===

Kapazität C 1,5 Ah

Leistung P 8 W

Anzahl der Zellen 1

Ladezeit ca. 1 Std.*

* Nur mit den Netzteilen

JLH100501700G1.

Netzteil

JLH100501700G1

Eingangsspannung 100-240 V~

Eingangswechselstromfrequenz 50-60 Hz

Leistungsaufnahme 16 W

Ausgangsspannung 5,0 V===

Ladestrom 1,7 A

Ausgangsleistung 8,5 W

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb 78,6 %

Effizienz bei geringer Last (10 %) 72,2 %

Leistungsaufnahme bei Nulllast 0,06 W

Schutzklasse II

Schutzart IPX0

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

- Geräte können von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Symbole/Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:

Betriebsanleitung lesen.

abnehmbare Versorgungseinheit

Werfen Sie Geräte mit eingebautem Akku nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen auf dem Netzteil:

Betriebsanleitung lesen.

Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.

Schutzklasse II

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Symbole in der Betriebsanleitung:

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.

Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.

Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Spezielle Sicherheitshinweise

Achtung! Brandgefahr! Legen Sie den LötKolben so ab, dass die heiße Spitze nicht mit brennbaren Materialien in Berührung kommt. Lassen Sie das Gerät nicht im heißen Zustand unbeaufsichtigt. Lassen Sie es abkühlen bevor Sie es weglegen.

Die Lötspitze erreicht Temperaturen von über 400 °C. Eine Berührung der metallischen Teile kann zu schweren Verbrennungen führen.

Das Gerät muss immer auf einer nicht brennbaren Oberfläche abgelegt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist. Es besteht Brandgefahr.

- Schalten Sie das Gerät grundsätzlich zuerst ein, bevor es Kontakt zu dem bearbeitenden Material hat.
- Während des Lötens und beim Bearbeiten von Kunststoffen entstehen gesundheitsbeeinträchtigende Dämpfe. Sorgen Sie für gute Belüftung oder einen geeigneten Abzug.
- Schützen Sie Augen durch eine Schutzbrille und Körper durch geeignete Arbeitskleidung vor Lötzinnspritzern und ätzenden Dämpfen.
- Das Gerät darf niemals zum Erhitzen von Flüssigkeiten oder Kunststoffen verwendet werden.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- **ACHTUNG!** Dieses Werkzeug muss in die Station eingesteckt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nicht austauschbar sind.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das vorgeschriebene abnehmbare Netzteil.
- Verwendung nur mit der Versorgungseinheit mit der Bezeichnung JLH100501700G1.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- Laden Sie Ihre Akkus nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab. Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.
- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

f) Verwenden Sie keine nicht wieder-aufladbaren Batterien!

Richtiger Umgang mit dem Akkuladegerät

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine Steckdose mit RCD (Residual Current Device) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt.** Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- **Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Verbindungen zum Elektrowerkzeug geschlossen oder geöffnet werden.**
- **Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien.** Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöhen sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrieben werden.** Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes.** Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.
- **Das Ladegerät darf nicht auf brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien) betrieben werden.** Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.
- Der Akku wird nur teilweise vorgeladen geliefert und muss vor

Gebrauch zum ersten Mal richtig aufgeladen werden. Für die erste Aufladung wird empfohlen, den Akku etwa 1 Stunde aufzuladen. Stecken Sie den LötKolben in den Sockel ein und schließen Sie das Ladegerät ans Stromnetz an.

- Ziehen Sie den Netzstecker wenn der Akku voll aufgeladen ist und trennen Sie das Ladegerät vom Gerät. Die Ladezeit beträgt etwa 1 Stunde. Diese Ladezeit wird nur unter Verwendung des Netzteils erreicht.
- Laden Sie in dem Ladegerät keine nicht aufladbaren Batterien auf.
- **Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an. Berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da Sie in Berührung mit aktiven Teilen kommen könnten.**

A Ladevorgang

Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Spülen Sie bei Kontakt mit Wasser oder Neutralisator. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn es zu Berührungen mit den Augen usw. gekommen ist.

Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf.

Während das Gerät geladen wird, kann es nicht verwendet werden.

- Das Gerät ist nur mit SELV (Safety Extra Low Voltage, Sicherheitskleinspannung) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät zu versorgen.
- Laden Sie den in das Gerät eingebauten Akku vor dem ersten Gebrauch auf.
- Verwenden Sie zum sicheren Aufladen des in das Gerät eingebauten Li-Ionen-Akkus ausschließlich das Netzteil JLH100501700G1 das Sie über unseren Onlineshop erwerben können.
- Laden Sie den Akku nach, wenn die Heizleistung nachlässt.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

- Verbinden Sie das USB-Ladekabel (8) mit dem Netzteil.
- Verbinden Sie den Ladestecker (9) mit der Ladebuchse (11) am Gerät.
- Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose. Die Kontrollleuchte (5) leuchtet: rot: Gerät wird aufgeladen grün: Ladevorgang ist beendet. Die empfohlene Ladezeit beträgt 1 Stunde.
- Ziehen Sie nach erfolgtem Ladevorgang zuerst das Netzteil aus der Steckdose. Entfernen Sie dann den Ladestecker (9) aus der Ladebuchse (11).



IAN 445879_2307

DE AT CH

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.


Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku-LötKolben ist zum Löten von elektronischen Bauteilen geeignet. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerbli-

Inbetriebnahme

Vor der ersten Inbetriebnahme müssen Sie die Lötspitze (1) montieren.


B Lötspitze montieren/austauschen

 Achten Sie darauf, dass der LötKolben ausgeschaltet und kalt ist.


Halten Sie den LötKolben fest und drehen Sie ggf. die vorhandene Lötspitze heraus. Drehen Sie jetzt die neue Lötspitze (1) in die Fassung (2).

Ein- und Ausschalten

 **Achtung, Verbrennungsgefahr! Berühren Sie nicht die heiße Lötspitze (1).**

 Befeuchten Sie vor Arbeitsbeginn den Schwamm (7) in der Station (6).

Bei Arbeitsbeginn:

1. Halten Sie den Ein-/Ausschalter (4) für ca. 4 Sekunden gedrückt.
2. Nehmen Sie den LötKolben in die Hand wie einen Stift .

Das LED-Arbeitslicht (3) leuchtet während des Betriebs. Die Kontrollleuchte (5) leuchtet in der Aufheizphase rot und leuchtet grün, wenn die Betriebstemperatur erreicht ist.

Zum Ausschalten:

1. Drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter (4).
2. Achten Sie darauf, dass die heiße Lötspitze (1) keine Gegenstände berührt, bis sie abgekühlt ist.

 Sie können den LötKolben zum Abkühlen und Lagern in die Station (6) stecken.


Bedienung


Arbeiten mit dem Gerät

- Befeuchten Sie vor Arbeitsbeginn den Schwamm (7), um die Lötspitze (1) während und nach dem Gebrauch abtupfen zu können.
- Um eine einwandfreie Lötstelle zu erhalten, muss die Lötstelle unbedingt sauber und fettfrei sein.
- Vor der Inbetriebnahme muss die Lötspitze verzinkt, das heißt mit Lötzinn beschichtet werden. Nur gute Verzinnung gewährleistet eine einwandfreie Lötung und Wärmeübertragung. **Verzinnen Sie die Lötspitze bereits während der Aufheizphase. Bei zu langem Warten kann es sonst vorkommen, dass sich die Lötspitze nur schwer verzinnen lässt.**
- Achten Sie darauf, dass die Lötspitze stets sauber und frei von Verzunderungen und überflüssigem Lötzinn ist. Reinigen Sie die Lötspitze regelmäßig mit einem nassen Schwamm. Verwenden Sie hierzu niemals eine Feile.
- Stellen Sie vor dem Verlöten nach Möglichkeit eine mechanische Verbindung zwischen den zu verbindenden Metallen her. Verdrehen Sie z. B. die Drähte miteinander, damit sie nicht verrutschen. So erhalten Sie stabile Lötstellen und vermeiden Hitzeschäden durch zu langes Löten.

- Zum Verlöten zweier Metalle halten Sie die Lötspitze auf die Verbindungsstelle und führen kurz Lötzinn hinzu. Das Lötzinn schmilzt und fließt in die Lötstelle. Hat sich das Zinn verteilt, entfernen Sie den LötKolben und lassen die Lötstelle erschütterungsfrei abkühlen. Erhitzen Sie Lötzinn niemals direkt und verwenden Sie nicht zu viel Lötzinn.
- Bei elektronischen Bauteilen dürfen die zu lötenden Teile nicht zu sehr erhitzt werden, um Schädigungen zu vermeiden.
- Legen Sie den LötKolben zum Abkühlen auf eine hitzebeständige Oberfläche oder stecken Sie ihn in die Station.


Reinigung/Wartung


 Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

 Stellen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Gefahr durch Verbrennungen und elektrischen Schlag.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Reinigung

 **Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.**

 Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

- Streifen Sie die warme Lötspitze (1) nach oder auch während des Gebrauchs am angefeuchteten Schwamm (7) ab.
- Kratzen oder Feilen Sie niemals Lötzinnreste mit harten Gegenständen von der Lötspitze ab, da Sie so die Lötspitze beschädigen!

Wartung


- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Lagerung


- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es lagern.
- Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass

dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

 Werfen Sie Geräte mit eingebautem Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie das Gerät mit entladenerm Akku. Öffnen Sie Gerät und Akku nicht.

Verbrauchte Elektrogeräte müssen, gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesetzten Geräte führen wir kostenlos durch. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz: Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“.

Bezeichnung	Bestell-Nr.
Lötspitze	91099427
Netzteil + USB Kabel EU	80001038
Lötzinn Ø 1,0 mm + Ø 1,5 mm	91099428

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Lötspitze (1) heizt sich nicht auf	Akku leer	Akku laden
	USB-Ladekabel (8) oder Netzteil defekt	Reparatur durch Service-Center
Kontrollleuchte (5) blinkt	Lötspitze (1) locker	kalte Lötspitze (1) bei ausgeschaltetem Gerät handfest festdrehen
Temperatur an der Lötspitze (1) zu niedrig	Lötspitze (1) locker	kalte Lötspitze (1) bei ausgeschaltetem Gerät handfest festdrehen

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt ausschließlich für Material- oder Fabrikationsfehler. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. die Lötspitze, Akkukapazität) oder für Beschädigungen an zer-

brechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder von denen gewart wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 445879_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung

Original-EG-Konformitätserklärung	
 Hiermit bestätigen wir, dass der Akku-LötKolben, Baureihe PLKA 4 B3 , Seriennummer 000001 - 258000	Hiermit bestätigen wir, dass das Netzteil, Baureihe JLH100501700G1 , IAN 445879_2307
folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:	
2014/30/EU • 2014/35/EU 2011/65/EU* & (EU) 2015/863	2014/30/EU • 2014/35/EU 2009/125/EG & (EU) 2019/1782 2011/65/EU* & (EU) 2015/863
Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:	
EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 60335-2-45:2002/A2:2012 EN 62233:2008 IEC 62471:2006 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021 IEC 62133-2:2017 IEC 62133-2:2017/AMD1:2021 EN IEC 63000:2018	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 EN 60335-2-29:2021+A1:2021 EN 62233:2008 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN 50563:2011+A1:2013 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A2:2021 EN IEC 63000:2018
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (23)** trägt der Hersteller:	
 Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, 23.12.2023, Germany	
 Christian Frank, Dokumentationsbevollmächtigter	

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.

Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 445879_2307

AT Service Österreich

Tel.: 0800 44 77 44
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 445879_2307

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 445879_2307

La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Fins d'utilisation

Le fer à souder sur batterie est adapté à la soudure de composants électroniques. L'appareil est conçu pour une utilisation domestique. Il n'est pas destiné à une utilisation industrielle continue. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie. Toute autre utilisation qui n'est pas autorisée expressément dans ce mode d'emploi peut conduire à un endommagement de l'appareil et présenter un réel danger pour l'utilisateur. L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes gens âgés de plus de 16 ans sont autorisés à utiliser l'appareil sous surveillance d'un adulte. La personne maniant ou utilisant l'appareil est responsable de tout accident ou dommage subis par des tierces personnes ou par leur propriété. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions ou par un maniement fautif.

Description générale

Volume de la livraison

Déballer l'appareil et vérifiez que la livraison est complète. Evacuez le matériel d'emballage comme il se doit.

- Fer à souder sans fil
- Câble de recharge USB-C
- Panne
- Éponge
- Étain à souder, Ø 1,0 mm
- Station
- Notice d'utilisation

Bloc d'alimentation non fourni.

Description du fonctionnement

Le fer à souder sur batterie PLKA 4 B3 au design ergonomique et à la phase de chauffe courte (env. 30 s) s'adapte bien à la soudure sans cordon d'alimentation gênant. La panne

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Service-Anschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
D-63762 Grobostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

peut être nettoyée sur l'éponge de la station. Pour la fonction des pièces de service, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Vue synoptique

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 Panne | 8 Câble de chargement USB (USB Typ A à USB C) |
| 2 Monture panne | |
| 3 Éclairage | |
| 4 Interrupteur marche/arrêt | 9 Connecteur de charge |
| 5 Voyant | 10 Étain à souder Ø1,0 mm |
| 6 Station | 11 Borne de charge fer à souder (US-B-C port) |
| 7 Éponge | |

Données techniques

Fer à souder sans fil.....PLKA 4 B3	Alimenter JLH100501700G1
Température max. 470 °C	Tension d'entrée 100-240 V~
Poids 111 g	Fréquence du courant alternatif d'entrée 50-60 Hz
Accu (Li-Ion)	Puissance absorbée 16 W
Tension nominale U _{max} 4 V ₌₌₌	Tension de sortie 5,0 V ₌₌₌
Capacité C 1,5 Ah	Taux de charge 1,7 A
Puissance P 8 W	Puissance de sortie 8,5 W
Nombre de cellules 1	Rendement moyen en fonctionnement 78,6 %
Temps de charge environ 1 h*	Rendement à charge faible (10 %) 72,2 %
* Uniquement avec les blocs d'alimentation JLH100501700G1.	Puissance absorbée hors charge 0,06 W
	Classe de protection II
	Type de protection IPX0

Instructions de sécurité

Cette section traite des principales normes de sécurité lors du travail avec l'appareil.

- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'elles soient sous surveillance ou qu'elles


aient été instruites sur l'utilisation de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui y sont associés.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Le nettoyage et les travaux d'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.

Symboles et pictogrammes Pictogrammes sur l'appareil :


 Lire la notice d'utilisation.

 unité d'alimentation amovible


 L'appareil avec batterie intégrée ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Symboles sur le alimenter :

 Lire la notice d'utilisation.

 Le chargeur n'est apte qu'à une utilisation en intérieurs.


 Classe de protection II

 Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.


Symboles utilisés dans le mode d'emploi :


 Signes de danger avec conseils de prévention des accidents sur les personnes ou des dégâts matériels.

 Signes indicatifs avec conseils de prévention des dégâts.

 Pictogramme d'indication avec des informations portant sur la meilleure manipulation de l'appareil.

Consignes de sécurité spécifiques

 **Attention ! Risque d'incendie ! Ne posez pas le fer à souder avec la panne en contact avec des matériaux inflammables. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est chaud. Laissez-le refroidir avant de le ranger.**

 **La panne atteint une température de plus de 400 °C. Un contact avec les parties métalliques peut provoquer de graves brûlures.**

 **L'appareil doit toujours être posé sur une surface non inflammable lorsqu'il n'est pas utilisé. Il y a risque d'incendie.**

- Allumez d'abord toujours l'appareil avant qu'il ne soit en contact avec le matériau à travailler.
- Des vapeurs nuisibles à la santé sont émises pendant le soudage et le traitement de plastiques. Veillez à une bonne aération ou à une extraction adaptée.

- Protégez vos yeux avec des lunettes de protection et le corps avec des vêtements de travail adaptés contre les jets d'étain à souder et les vapeurs irritantes.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé pour chauffer des liquides ou des plastiques.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- ATTENTION ! Cet outil doit être inséré dans la station lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Si vous faites exécuter des travaux qui ne sont pas décrits dans cette directive, adressez vous à notre service après-vente. Utilisez seulement des pièces d'origine.
- Cet appareil contient des batteries non remplaçables.
- AVERTISSEMENT : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible prescrit.
- Utilisation uniquement avec l'unité d'alimentation portant la désignation JLH100501700G1.

Consignes de sécurité spéciales pour appareils sur accu

a) **Chargez vos batteries uniquement à l'intérieur d'un local car le chargeur n'a été conçu que pour ce type d'utilisation.**

b) **Pour réduire le risque d'une décharge électrique, retirez de courant avant de le nettoyer.**

c) **Ne laissez pas l'accumulateur exposé pendant une longue durée aux rayons du soleil et ne posez pas celui-ci sur un radiateur.** La chaleur nuit à l'accumulateur et il existe un risque d'explosion.

d) **Laissez refroidir un accumulateur chaud avant de procéder au chargement.**

e) **N'ouvrez pas l'accumulateur et évitez tout dommage mécanique à l'accumulateur.** Il existe un risque de court-circuit ; de plus il peut y avoir une émanation de vapeurs qui irritent les voies respiratoires. Ventilez le local et en cas de troubles, consultez un médecin.

f) **N'utilisez aucune batterie non rechargeable !**

Manipulation conforme de l'appareil sur accu

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne

doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Utilisez un disjoncteur à courant de défaut (Residual Current Device) avec un courant de déclenchement de 30 mA ou moins.
- **Avant chaque utilisation, contrôlez le chargeur, le câble et la prise ; ne laissez réparer votre appareil électrique que par du personnel professionnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. N'utilisez pas un chargeur défectueux et ne l'ouvrez pas vous-même.** Vous serez ainsi sûr que la sécurité d'emploi de l'appareil électrique est maintenue.

• **Faites attention à ce que la tension de réseau corresponde aux indications de la plaque signalétique sur le chargeur.** Il existe un risque de décharge électrique.

• **Séparez le chargeur du réseau avant de connecter / déconnecter l'accumulateur avec l'outil / l'appareil électrique.**

• **Conservez le chargeur propre et à l'abri de l'humidité et de la pluie.** N'utilisez jamais le chargeur en plein air. La pollution et la pénétration d'eau augmentent le risque de décharge électrique.

• **Le chargeur ne peut être utilisé qu'avec l'accumulateur original adéquat.** Le chargement d'un autre accumulateur peut entraîner des blessures ou déclencher un incendie.

• **Évitez les dommages mécaniques sur le chargeur.** Ils peuvent entraîner des courts-circuits intérieurs.

• **Le chargeur ne doit pas être utilisé sur un support combustible (par exemple, du papier, des textiles).** Il existe un risque d'incendie en raison du réchauffement qui se produit lors du chargement.

• L'accu fourni n'est que partiellement chargé et doit être correctement chargé avant la première utilisation. Pour la première charge, il est recommandé de charger la batterie pendant environ 1 heure. Insérez le fer à souder dans le socle et raccordez le chargeur au réseau électrique.


• Retirez la prise secteur lorsque l'accu est complètement chargé et débranchez le chargeur de l'appareil. La durée de charge est d'environ 1 heure. Seule l'utilisation du bloc d'alimentation permet d'obtenir ce temps de charge.

• Ne chargez pas de batterie non rechargeable dans le chargeur. L'appareil pourrait être endommagé.


• **Ne raccordez aucun câble endommagé à l'alimentation électrique. Ne touchez aucun câble endommagé avant qu'il ne soit**

débranché de l'alimentation électrique, vous pourriez entrer en contact avec des parties actives.

A Procédure de charge

 **La batterie ne doit pas être soumise à des conditions extrêmes, comme la chaleur ou des chocs. Il existe un risque de blessure par la solution électrolytique ! Rincez avec de l'eau ou un neutralisant en cas de contact. Consultez un médecin en cas de contact avec les yeux, etc.**

 **La batterie doit être chargée uniquement dans des endroits secs.**

 Lorsque l'appareil est en charge, il ne peut pas être utilisé.

• L'appareil devra uniquement être alimenté avec la tension SELV (Safety Extra Low Voltage, basse tension de protection) conformément à l'indication sur l'appareil.

• Procédez au chargement de la batterie intégrée dans l'appareil avant la première utilisation.

• Pour charger en toute sécurité la batterie lithium-ion intégrée dans l'appareil, utilisez exclusivement le bloc d'alimentation JLH100501700G1 que vous pouvez acquérir sur notre boutique en ligne.

• Rechargez la batterie lorsque la performance de chauffe baisse.

• Veuillez respecter dans tous les cas les consignes de sécurité et réglementations en vigueur, ainsi que les consignes de protection de l'environnement.

• Nous ne nous portons en aucun cas garant pour des défaillances dues à une utilisation non conforme.

1. Branchez le câble de recharge USB (8) au bloc d'alimentation.

2. Connectez le connecteur de charge (9) à la borne de charge (11) située sur l'appareil.


3. Branchez le bloc d'alimentation sur une prise de courant. Le voyant (5) s'allume : rouge : l'appareil est en charge vert : la procédure de charge est terminée. Le temps de charge recommandé est de 1 heure.

4. Lorsque la procédure de charge est terminée, débranchez d'abord le bloc d'alimentation de la prise de courant. Retirez ensuite le connecteur de charge (9) de la borne de charge (11).

Mise en service

Avant la première mise en service, vous devez installer la panne (1).

B Installer/remplacer la panne

 Assurez-vous que le fer à souder est éteint et froid.

Maintenez le fer à souder et retirez en tournant la panne éventuellement présente. Insérez en tournant la nouvelle panne (1) dans la monture (2).

Mise en marche et arrêt

⚠ Attention, Risque de brûlure ! Ne touchez pas la panne chaude (1).

i Avant de démarrer le travail, humidifiez l'éponge (7) dans la station (6).

Pour démarrer le travail :

- Appuyez pendant 4 secondes env. sur l'interrupteur Marche/Arrêt (4).
- Saisissez le fer à souder dans la main comme un stylo (3).

La lumière LED de travail (3) s'allume lors de l'utilisation. Le voyant (5) s'allume en rouge pendant la phase de chauffe et en vert lorsque la température de service est atteinte.

Mise à l'arrêt :

- Appuyez brièvement sur l'interrupteur Marche/Arrêt (4).
- Veillez à ce que la panne (1) chaude ne soit en contact avec aucun objet jusqu'à ce qu'elle ait refroidi.

i Vous pouvez insérer le fer à souder dans la station (6) pour le refroidissement et le rangement.

Mise en service

Consignes de travail

- Avant de démarrer le travail, humidifiez l'éponge (7) pour pouvoir tamponner la panne (1) pendant et après l'utilisation.
- Pour obtenir une brasure parfaite, le point à souder doit absolument être propre et exempt de graisse.
- Avant la mise en service, la panne doit être étamée, ce qui signifie la recouvrir avec de l'étain à souder. Seul un bon étamage garantit un brasage parfait et le transfert thermique.
- Étamez la panne dès la phase de réchauffement. Si l'on attend trop longtemps, il peut sinon arriver que l'étamage de la panne soit difficile.**
- Veillez à ce que la panne soit toujours propre et exempte d'oxydation et de restes d'étain à souder. Nettoyez régulièrement la panne avec une éponge humide. N'utilisez jamais pour cela une lime.
- Dans la mesure du possible, établissez avant le soudage une liaison mécanique entre les métaux à relier. Par ex., torsadez les câbles entre eux afin qu'ils ne glissent pas. Vous obtenez ainsi des brasures stables et évitez des dégâts thermiques dus à une soudure trop longue.
- Pour la brasure de deux métaux, maintenez la panne sur le point de jonction et ajoutez rapidement de l'étain à souder. L'étain à souder fond et coule dans l'emplacement à souder. Lorsque l'étain s'est étalé, retirez le fer à souder et laissez refroidir le point de soudure sans secousses. Ne chauffez jamais l'étain à souder directement et n'utilisez pas trop d'étain à souder.
- Pour les composants électroniques, les pièces à souder ne doivent pas être trop chauffées pour éviter des détériorations.

- Pour faire refroidir le fer à souder, posez-le sur une surface résistante à la chaleur ou insérez-le dans la station de charge.

Nettoyage / entretien

! Si vous faites exécuter des travaux qui ne sont pas décrits dans cette directive, adressez vous à notre service après-vente. Utilisez seulement des pièces d'origine.

⚠ Avant d'effectuer un travail sur l'appareil, assurez-vous que l'appareil est éteint. Risque de brûlures et d'électrocution.

Exécutez à intervalles réguliers les travaux de nettoyage et les opérations de maintenance décrits ci-dessous. Vous bénéficierez ainsi d'une utilisation longue et sûre de votre appareil.

Nettoyage

⚠ L'appareil ne doit pas être aspergé avec de l'eau ou immergé dans l'eau. Il existe un danger de décharge électrique !

! N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvant. Vous pourriez endommager irréparablement l'appareil.

- Après et également pendant l'utilisation, frottez la panne (1) chaude sur l'éponge humide (7).
- Ne grattez ou ne limez jamais les restes d'étain à souder présents sur la panne avec des objets durs, car vous endommagez la panne !

Entretien



- Avant chaque utilisation, vérifiez qu'il n'y a aucune pièce usée, endommagée ou manquante sur l'appareil. Le cas échéant, procédez à un échange.


Rangement

- Nettoyez l'appareil avant de le ranger.
- Laissez complètement refroidir l'appareil avant de le ranger.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et protégé de la poussière et du gel et hors de portée des enfants.

Elimination et protection de l'environnement

Respectez la réglementation relative à la protection de l'environnement (recyclage) pour l'élimination de l'appareil, des accessoires et de l'emballage.

 Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le  symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie.

 L'appareil avec batterie intégré ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les piles endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.

Jetez l'appareil avec la batterie déchargée. N'ouvrez pas la batterie ni l'appareil.

Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et introduits dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.

Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel. Pour cela, veuillez vous adresser à la société de gestion des déchets de votre ville ou à notre centre de SAV.
- Renvoi au fabricant / au distributeur. Nous effectuons gratuitement la mise au rebut de votre appareil défectueux retourné.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Pièces de rechange / Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au "Service-Center".

Désignation	N° de commande
Panne	91099427
Bloc d'alimentation EU + Câble USB	80001038
Étain à souder Ø 1,5 mm + Ø 1,0 mm	91099428

Dépannage

Problème	Cause possible	Suppression de la panne
La panne (1) ne chauffe pas	Batterie déchargée	Charger la batterie
	Câble de charge USB (8) ou bloc d'alimentation défectueux	Réparation par un centre de SAV
Le voyant (5) clignote	Panne (1) desserrée	l'appareil éteint, resserrer en tournant à la main la panne (1) froide
Température sur la panne (1) trop basse	Panne (1) desserrée	l'appareil éteint, resserrer en tournant à la main la panne (1) froide

Garantie

Chère cliente, cher client, Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit,

vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple la panne, capacité de la batterie) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les commutateurs). Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie





- Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :
- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 445879_2307) comme preuve d'achat.
 - Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
 - Si des pannes de fonctionnement ou d'autres

manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.


Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif. Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

 	Traduction de la déclaration de conformité CE originale	
Nous certifions par la présente que le modèle Fer à souder sans fil, série PLKA 4 B3 Numéro de série 000001 - 258000	Nous confirmons par la présente que le bloc d'alimentation, série J1H100501700G1 , IAN 445879_2307	
est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :		
2014/30/EU • 2014/35/EU 2011/65/EU* & (EU) 2015/863	2014/30/EU • 2014/35/EU 2009/125/EC & (EU) 2019/1782 2011/65/EU* & (EU) 2015/863	
En vue de garantir la conformité, les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :		
EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 60335-2-45:2002/A2:2012 EN 62233:2008 IEC 62471:2006 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021 IEC 62133-2:2017 IEC 62133-2:2017/AMD1:2021 EN IEC 63000:2018	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 EN 60335-2-29:2021+A1:2021 EN 62233:2008 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN 50563:2011+A1:2013 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A2:2021 EN IEC 63000:2018	
Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité (23)**:		
 Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, 23.12.2023, Germany	 Christian Frank, Chargé de documentation	

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

** Les deux derniers chiffres de l'année dans laquelle le marquage CE a été fixé.

 Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo prodotto. Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, si raccomanda di familiarizzare con tutte le indicazioni di comando e di sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego specificati. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnare la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Scopo di impiego

Il saldatore a batteria è indicato per la saldatura di componenti elettronici. È adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Questo apparecchio non è adatto per l'uso commerciale. In caso di un impiego per uso commerciale decade la garanzia. Ogni altro utilizzo non espressamente concesso nelle presenti istruzioni può causare danni all'apparecchio e costituire un pericolo reale per l'utilizzatore. L'apparecchio è destinato all'utilizzo da parte di adulti. I giovani al di sopra dei 16 anni potranno utilizzare l'apparecchio solo sotto sorveglianza di un adulto. L'utente che mette in funzione ed in uso l'apparecchio è responsabile di incidenti e danni ad altre persone o ai loro beni privati. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o errato.

Descrizione generale

Contenuto della confezione

Rimuovere l'apparecchio dalla confezione e controllare se è completo. Smaltire il materiale di imballaggio secondo le disposizioni.

- Saldatore ricaricabile
- Cavo di carica USB-C
- Punta del saldatore
- Stazione
- Spugna per saldare
- Spugnetta
- Istruzioni per l'uso

Ø 1,0 mm

Alimentatore non compreso nella confezione.

Descrizione delle funzionalità

Il saldatore a batteria PLKA 4 B3 con design ergonomico e una fase di riscaldamento breve (dopo 30 secondi) è indicato per la saldatura senza il problema del cavo di alimentazione. La punta del saldatore può essere pulita sulla spugnetta della stazione. Le funzioni dei vari elementi si possono apprendere dalle descrizioni seguenti.

Illustrazione

- | | |
|-------------|---|
| 6 | Stazione |
| 1 | Punta del saldatore |
| 2 | Supporto punta del saldatore |
| 3 | Luce |
| 4 | Interruttore di accensione/ spegnimento |
| 5 | Spia di controllo |
| 7 | Spugnetta |
| 8 | Cavo di carica USB (USB Typ A to USB C) |
| 9 | Spina di ricarica |
| 10 | Stagno per saldare Ø 1,0 mm |
| A 11 | Presa di carica saldatore (USB-C port) |

Dati tecnici

Saldatore ricaricabile PLKA 4 B3

Temperatura max. 470 °C
 Peso 111 g
Batteria (ioni di litio)
 Tensione nominale U_{max} 4 V₌₌₌
 Capacità C 1,5 Ah
 Potenza P 8 W
 Numero di celle 1
 Tempo di carica circa 1 h*

* Solo con alimentatori JLH100501700G1

Alimentazione elettrica JLH100501700G1	
Tensione di ingresso	100-240 V~
Frequenza corrente alternata d'ingresso	50-60 Hz
Potenza assorbita	16 W
Tensione di uscita	5,0 V ₌₌₌
Corrente di carica	1,7 A
Potenza in uscita	8,5 W
Efficienza media in esercizio	78,6 %
Efficienza a carico basso (10%)	72,2 %
Potenza assorbita a carico zero	0,06 W
Classe di protezione	IPX0


Norme di sicurezza

Questa sezione tratta le norme di sicurezza essenziali da rispettare quando si lavora con l'apparecchio.

- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate oppure con carente esperienza e/o conoscenza solo sotto vigilanza oppure a condizione che tali persone siano state istruite in merito a un uso sicuro dell'apparecchio e siano in grado di comprenderne i pericoli.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate da bambini.

Simboli e pittogrammi


Simboli grafici sull'apparecchio:

 Leggere le istruzioni per l'uso.


 Unità di alimentazione rimovibile


 Non gettare l'apparecchio con la batteria installata nei rifiuti domestici.

Simbolo sulla alimentazione elettrica:


 Leggere le istruzioni per l'uso.


 Il caricabatterie è idoneo solo per l'uso in luoghi chiusi.


 Classe di protezione II

 Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.


Simboli riportati nelle istruzioni:


 Simboli di pericolo con indicazioni relative alla prevenzione di danni a cose e persone.


 Simboli di divieto con indicazioni relative alla prevenzione di danni.

 Simbolo di indicazione con informazioni per un uso migliore dell'apparecchio.

Avvertenze di sicurezza speciali

 **Attenzione! Pericolo di incendio! Riporre il saldatore in modo che la punta incandescente non possa entrare in contatto con materiali combustibili. Non lasciare l'apparecchio senza supervisione quando è in stato caldo. Lasciarlo raffreddare prima di riporlo.**

 **La punta del saldatore raggiunge temperature superiori a 400 °C. Un contatto delle parti metalliche può causare gravi ustioni.**

 **Quando l'apparecchio non è in uso, l'apparecchio deve essere sempre riposto su una superficie non infiammabile. Pericolo di incendio.**

- Accendere l'apparecchio solo prima che questo entri in contatto con il materiale da lavorare.
- Durante la saldatura e la lavorazione delle plastiche vengono prodotti vapori pericolosi per la salute. Provvedere ad una buona ventilazione o ad un tiraggio adeguato.
- Proteggere gli occhi con occhiali protettivi e il corpo con un abbigliamento adeguato dagli schizzi di stagno di saldatura e dai vapori irritanti.
- L'apparecchio non deve mai essere utilizzato per riscaldare liquidi o plastiche.
- Non lasciare mai l'apparecchio acceso senza supervisione.
- ATTENZIONE! Questo utensile deve essere inserito nella stazione quando non è in uso.
- Far eseguire i lavori non descritti nelle presenti istruzioni dal nostro Centro Assistenza. Usare solo componenti originali.
- L'apparecchio è dotato di batterie non sostituibili.
- AVVERTENZA: Per ricaricare la batteria, utilizzare l'alimentatore rimovibile previsto.
- Uso solo con l'unità di alimentazione con denominazione JLH100501700G1.

Avvertenze di sicurezza speciali per gli apparecchi a batteria

- a) Caricare le batterie solo in luoghi chiusi in quanto il caricabatterie è destinato solo a tale uso.
- b) Per ridurre il rischio di scossa elettrica, estrarre la spina del caricabatterie dalla presa prima di pulirla.
- c) Non esporre la batteria a radiazioni solari intense per un periodo di tempo prolungato e non appoggiarla sui caloriferi. Il calore danneggia la batteria e sussiste il pericolo di esplosione.
- d) Prima di ricaricare una batteria surriscaldata aspettare che si raffreddi.
- e) Non aprire la batteria ed evitare danni meccanici alla batteria. Sussiste il pericolo di cortocircuito e di fuoriuscita di vapori che irritano le vie respiratorie. Andare all'aria fresca e in caso di disturbi consultare un medico.
- f) Non utilizzare batterie ricaricabili!


Utilizzo corretto del caricabatterie

- L'uso di questo apparecchio da parte di bambini a partire dagli 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza è consentito solo sotto vigilanza oppure a condizione che tali persone siano state istruite in merito a un uso sicuro dell'apparecchio e siano in grado di comprenderne i pericoli. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non vanno effettuate da bambini non sorvegliati.
- Utilizzare un interruttore differenziale con una corrente di attivazione di massimo 30 mA o inferiore.
- Prima di ogni utilizzo controllare il caricabatterie, il cavo e il connettore e affidarne la riparazione a personale qualificato che utilizzi solo pezzi di ricambio originali. Non utilizzare un caricabatterie difettoso e non aprirlo di propria iniziativa. In tal modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione di rete coincida con i dati riportati sulla targhetta del caricabatterie. Pericolo di scossa elettrica.
- Staccare il caricabatterie dalla rete prima di chiudere o aprire i collegamenti con l'elettrotensile.
- Tenere pulito il caricabatterie e non esporlo a umidità e pioggia. Non utilizzare mai il caricabatterie all'aperto. Sporco e infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scossa elettrica.
- Il caricabatterie può essere utilizzato solo con le rispettive batterie originali.


La ricarica di batterie diverse provoca il rischio di lesioni e il pericolo di incendio.

- Evitare danni meccanici al caricabatterie. Possono causare cortocircuiti interni.
- Il caricabatterie non può essere azionato su una base infiammabile (ades. carta, tessuti). Pericolo d'incendio a causa del surriscaldamento generato durante la carica.
- La batteria viene fornita con una carica parziale e deve essere ricaricata completamente prima di essere utilizzata. Per la prima ricarica si consiglia di ricaricare la batteria per circa 1 ora. Inserire il saldatore a batteria nella base e collegare il caricabatterie alla corrente.
- Staccare la presa quando la batteria è completamente carica e staccare il caricabatterie dall'apparecchio. Il tempo di carica è di circa 1 ora. Questo tempo di ricarica si ottiene solo utilizzando l'alimentatore.
- Non usare il caricabatterie per ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non collegare un cavo danneggiato all'alimentazione di corrente. Non toccare il cavo danneggiato prima che sia stato disconnesso dalla distribuzione dell'elettricità in quanto potreste entrare in contatto con parti attive.

Processo di carica

 **Non esporre la batteria a condizioni estreme come calore e urti. Pericolo di lesioni per la fuoriuscita della soluzione elettrolitica! In caso di contatto, lavare con acqua o neutralizzante. Consultare un medico, se tali parti entrano in contatto con gli occhi, ecc.**

 Ricaricare la batteria solo in luoghi asciutti.

 Durante la carica, non è possibile utilizzare l'apparecchio.

- L'apparecchio va alimentato solo con SELV (Safety Extra Low Voltage, bassissima tensione di sicurezza) conformemente al contrassegno apposto su di esso.
- Prima ricarica della batteria.
- Per ricaricare in sicurezza la batteria agli ioni di litio integrata nell'apparecchio, utilizzare esclusivamente l'alimentatore JLH100501700G1, acquistabile nel nostro negozio online.
- Ricaricare la batteria, se la potenza di riscaldamento lascia a desiderare.
- Attenersi in ogni caso alle avvertenze di sicurezza nell'ultima versione e alle disposizioni e avvertenze in materia di protezione dell'ambiente.
- Sono esclusi dalla garanzia i difetti dovuti a uso improprio.


1. Collegare il cavo di ricarica USB (8) all'alimentatore.
2. Collegare la spina di carica (9) con la presa di carica (11) sull'apparecchio.

3. Inserire l'alimentatore in una presa. La spia di controllo (5) si accende:
 - rossa: l'apparecchio è in carica
 - verde: il processo di carica è terminato.
 Il tempo di carica raccomandato è di 1 ora.
4. Estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente dopo l'avvenuta ricarica. Quindi rimuovere la spina di ricarica (9) dalla presa di carica (11).

Messa in esercizio

Prima della messa in funzione si deve montare la punta del saldatore (1).


Montare/sostituire la punta del saldatore

 Controllare che il saldatore sia spento e freddo.


Reggere saldamente il saldatore ed estrarre ruotando l'eventuale punta del saldatore utilizzata. Ora avvitare la nuova punta del saldatore (1) nel supporto (2).

Accensione/Spegnimento

 **Attenzione, pericolo di ustione! Non toccare la punta del saldatore calda (1).**

 Prima di iniziare i lavori, inumidire la spugnetta (7) nella stazione (6).


All'inizio del lavoro:

1. Tenere premuto per 4 secondi circa l'interruttore di accensione/spegnimento (4).
2. Prendere il saldatore in mano come una penna .

La luce di lavoro a LED (3) si accende durante l'esercizio. La spia di controllo (5) si accende di rosso nella fase di riscaldamento e di verde quando ha raggiunto la temperatura di esercizio.

Per spegnere:

1. Premere brevemente l'interruttore di accensione/spegnimento (4).
2. Verificare che la punta del saldatore (1) calda non tocchi oggetti, finché non si è riscaldata.

 Per raffreddarlo e conservarlo, inserire il saldatore nella stazione (6).

Uso

Lavorare con l'apparecchio

- Prima di iniziare i lavori, inumidire la spugnetta (7) per poter pulire la punta del saldatore (1) durante e dopo l'utilizzo.
- Per rendere perfetto il punto di saldatura, questo deve essere necessariamente pulito e privo di grasso.
- Prima della messa in funzione si deve stagnare la punta del saldatore, ossia rivestirla di stagno. Solo una buona stagnatura garantisce una saldatura e una trasmissione di calore ineccepibile.
- Stagnare la punta del saldatore già durante la fase di riscaldamento. In caso di attesa eccessiva, è possibile che risulti difficile stagnare la punta del saldatore.

- Verificare che la punta del saldatore resti pulita e priva di scorie e stagno in eccesso. Pulire regolarmente la punta del saldatore con una spugna bagnata. A questo scopo non utilizzare mai lime.
- Prima della saldatura, se possibile, creare un collegamento meccanico tra i metalli da unire. Ad es. intrecciare dei fili metallici in modo che non scivolino. In questo modo i punti di saldatura restano stabili e si evitano danni da calore in seguito ad un processo di saldatura lungo.
- Per saldare due metalli, tenere la punta di saldatura sul punto di collegamento e aggiungere un po' di stagno. Lo stagno si fonde e scorre nel punto da saldare. Una volta che lo stagno si è distribuito, rimuovere il saldatore e lasciar raffreddare il punto di saldatura senza scossoni. Non riscaldare mai lo stagno direttamente e non utilizzare troppo stagno.
- In caso di componenti elettronici, le parti da saldare non devono essere troppo calde, al fine di evitare danni.
- Appoggiare il saldatore su una superficie resistente al calore per farlo raffreddare o riporlo nella stazione.

Pulizia/manutenzione

! Fare eseguire i lavori non descritti nelle presenti istruzioni d'uso dal nostro centro di assistenza. Usare solo componenti originali.

⚠ **Prima di qualsiasi lavoro con l'apparecchio, assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Pericolo di ustioni e scossa elettrica.**

Eseguire i seguenti lavori di pulizia e manutenzione regolarmente. In questo modo può essere garantito un utilizzo duraturo e affidabile.

Pulizia

⚠ **Tenere l'apparecchio al riparo da spruzzi e non immergerlo in acqua. Pericolo di scossa elettrica.**

! Non usare detersivi o solventi. Possono causare danni irreparabili all'apparecchio.

- Strofinare la punta del saldatore calda (1) dopo o anche durante l'uso sulla spugnetta umida (7).
- Non graffiare né limare mai dalla punta del saldatore i residui di stagno con oggetti duri, poiché ciò può danneggiare la punta del saldatore!

Lavori di manutenzione

- Controllare l'apparecchio prima di ogni uso per verificare la presenza di difetti evidenti come parti allentate, consumate o danneggiate.

Conservazione

- Pulire l'apparecchio prima di riporlo.
- Far raffreddare completamente l'apparecchio, prima di riporlo in magazzino.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, protetto dal gelo e dalla polvere, e fuori dalla portata dei bambini.

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Effettuare lo smaltimento dell'apparecchio, degli accessori e della confezione nel rispetto dell'ambiente presso un punto di raccolta per riciclaggio.

♻ Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici. Il simbolo con il cassetto sbarrato indica che al termine della durata di utilizzo l'apparecchio non può essere gettato con i rifiuti domestici.

♻ Non smaltire l'apparecchio con la batteria installata tra i rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o in acqua. In caso di fuoriuscita di fumi o liquidi tossici, le batterie danneggiate possono essere nocive per l'ambiente e per la salute delle persone. Smaltire l'apparecchio con la batteria scarica. Non aprire l'apparecchio e la batteria.

Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, i dispositivi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati secondo procedure ecologicamente corrette.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione al punto vendita,
- conferimento ad un centro di raccolta ufficiale. Per informazioni in merito rivolgersi al servizio di raccolta locale o al nostro centro di assistenza.
- spedizione al produttore/commerciante. Ci occupiamo gratuitamente dello smaltimento dei vostri apparecchi difettosi. Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici, a corredo dell'apparecchio da smaltire.

Ricerca dei guasti

Problema	Possibile causa	Soluzione
La punta del saldatore (1) non si riscalda	Batteria scarica	Ricaricare la batteria
	Cavo di carica USB (8) oppure alimentatore guasto	Riparazione al centro assistenza
Spia di controllo (5) lampeggia	Punta del saldatore (1) allentata	Stringere saldamente a mano la punta del saldatore fredda (1) ad apparecchio spento
Temperatura sulla punta di saldatura (1) troppo bassa	Punta del saldatore (1) allentata	Stringere saldamente a mano la punta del saldatore fredda (1) ad apparecchio spento

Pezzi di ricambio/Accessori

È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo www.grizzlytools.shop

In caso di problemi con la procedura d'ordine, utilizzare il modulo di contatto. Per ulteriori domande rivolgersi al „Service-Center“.

Denominazione	Numero d'ordine
Punta del saldatore	91099427
Alimentatore EU + Cavo USB-C	80001038
Stagno per saldare Ø 1,5 mm + Ø 1,0 mm	91099428

Garanzia

Gentile cliente, Su questo apparecchio Le viene concessa una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti di questo prodotto può avanzare diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non vengono limitati dalla nostra garanzia qui di seguito rappresentata.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia inizia con la data di acquisto. La preghiamo di conservare in un luogo sicuro lo scontrino fiscale originale. Questo documento viene richiesto come prova d'acquisto. Qualora subentrasse un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni a partire dalla data di acquisto di questo prodotto, il prodotto verrà riparato o sostituito – a nostra discrezione - gratuitamente da noi. Questa prestazione di garanzia presuppone che venga presentato entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino fiscale) e descritto brevemente per iscritto in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia un nuovo periodo di garanzia.

Tempo di garanzia e diritti legali per vizi della cosa

Il periodo di garanzia non viene prolungato. Questo vale anche per parti sostituite e riparate. Difetti e vizi presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo la rimozione dall'imballaggio. Riparazioni che accorrono dopo il periodo di garanzia sono a pagamento.

Volume di garanzia

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo severe direttive di qualità e controllato con coscienza prima della consegna. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio punta del saldatore,

capacità batteria). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttore) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non usato correttamente o non mantenuto. Per un uso correttodel prodotto devono essere osservate tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Destinazioni d'uso e azioni sconsigliate nelle istruzioni d'uso o dalle quali si viene avvertiti, sono tassativamente da evitare. Il prodotto è destinato solo per i privati e non per uso commerciale. In caso di uso improprio, esercizio della forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di assistenza tecnica autorizzata, decade la garanzia.

Svolgimento in caso di garanzia

Per garantire una rapida elaborazione della Sua pratica, La preghiamo di seguire le seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere a portata di mano lo scontrino fiscale e il codice di identificazione (IAN 445879_2307) come prova d'acquisto.
- I codici articolo sono riportati sulla targhetta del tipo.
- Nel caso in cui si dovessero verificare difetti funzionali o altri vizi, La preghiamo di contattare **telefonticamente** o per **e-mail**. Riceverà ulteriori informazioni sullo svolgimento del Suo reclamo.
- Un prodotto rilevato come difettoso può essere inviato con porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato, previa consultazione del nostro servizio di assistenza tecnica, allegando la prova d'acquisto (scontrini fiscali) e l'indicazione, in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato. Per evitare problemi di accettazione e costi aggiuntivi, usare tassativamente solo l'indirizzo che Le è stato comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga in porto assegnato, con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale. Spedire l'apparecchio inclusi tutti gli accessori forniti insieme al momento dell'acquisto e garantire un imballaggio di trasporto sufficientemente sicuro.

Servizio di riparazione

Riparazioni **non soggette alla garanzia** possono essere effettuate dietro fattura dalla nostra filiale di assistenza tecnica previo preventivo gratuito da parte della stessa. Possiamo lavorare solo apparecchi che vengono spediti sufficientemente imballati e affrancati. **Attenzione:** Spedire l'apparecchio alla nostra filiale in condizioni pulite e con l'indicazione del difetto. Apparecchi spediti in porto assegnato - con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale - non vengono accettati. Lo smaltimento degli apparecchi difettosi spediti viene effettuato da noi gratuitamente.

Service-Center

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 800 781 188
E-Mail: grizzly@lidl.it
IAN 445879_2307

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 445879_2307

Importatore

Non dimenticare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza tecnica. Contattare prima di tutto il centro di assistenza tecnica sopra nominato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzlytools.de

Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale	
Con la presente dichiariamo che Saldatore ricaricabile, serie di costruzione PLKA 4 B3 numero di serie 000001 - 258000	Con la presente si conferma che l'alimentatore, serie JLH100501700G1 , IAN 445879_2307
corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:	
2014/30/EU • 2014/35/EU 2011/65/EU* & (EU) 2015/863	2014/30/EU • 2014/35/EU 2009/125/EC • (EU) 2019/1782 2011/65/EU* & (EU) 2015/863
Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:	
EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 60335-2-45:2002/A2:2012 EN 62233:2008 IEC 62471:2006 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021 IEC 62133-2:2017 IEC 62133-2:2017/AMD1:2021 EN IEC 63000:2018	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 EN 60335-2-29:2021+A1:2021 EN 62233:2008 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN 50563:2011+A1:2013 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A2:2021 EN IEC 63000:2018
Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità (23)**:	
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, 23.12.2023, Germany	 Christian Frank, Responsabile documentazione tecnica

* L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

** Le ultime due cifre dell'anno nel quale è stato apportato il marchio CE.

IAN 445879_2307
LB1
20231023_rev02_kS
Ident.-No. 72090187102023-LB1

